

**Сущность глубинного пути:
Ежедневная практика Великого Сострадательного Владыки Мира
(Махакаруны Локешвары)**

Намо Гуру Локешварая
Почтение Гуру, Владыке Мира.

Ежедневная практика Великого Сострадательного Владыки Мира из запечатанных чистых провидческих учений [Великого Пятого Далай-ламы] излагается в трех разделах:

1. Предварительные этапы
2. Основная практика и
3. Завершение

1. Предварительные этапы

Я и все существа-скитальцы отныне и до просветления
Принимаем прибежище в наших Гуру, Трех Корнях.
Дабы все мы достигли совершенной буддовости
Мы зарождаем намерением реализовать Локешвару, Владыку Мира (3х)

Рассеивание препятствий и создание защитного колеса

ХРИ. Я проявляюсь как Хаягрива, держащий дубину с черепом и [совершающий]
устрашающую мудру.
Скопление гневного огня исходит из моего сердца,
Изгоняя злонамеренных духов, препятствия и ночных духов, что мешают моей практике,
И образуя защитный ваджрный шатер.

ОМ ВАДЖРА КРОДХА ХАЯГРИВА ХУЛУ ХУЛУ ХУМ ПХЭТ
Вредоносные духи УЦАТТАЯ ПХЭТ
ОМ ВАДЖРА ЧАКРА ДЖВАЛА РАМ ХУМ БХРУМ ХУМ

Если [на алтаре] у вас есть реально размещенные подношения, произнесите:

РАМ, ЯМ и КХАМ

РАМ, ЯМ и КХАМ, исходящие из моего сердца,
Очищают все загрязнения и недостатки
Внешних, внутренних и тайных подношений.
Они становятся подобны сокровищам, неистощимым, как пространство.

Благословите подношения с помощью ОМ А: ХУМ.

2. Основная практика: порождение существа обета (самаи)

Ом. Из [слога] ХРИ, самоосознавания нераздельных пустотности и сострадания
Исходят лучи света и капли, в силу чего на пяти элементах
Из [слога] БХРУМ проявляется спонтанно возникающий неизмеримый дворец –

Четырехсторонний, с четырьмя воротами и арками,
 Пятицветные стены из кирпичей украшены бесконечными узлами,
 Убраны половинными подвесками, карнизами, балюстрадами и навесом-крышей;
 Балдахин ваджрного заграждения пылает пламенем мудрости.
 [Эта мандала] окружена восемью кладбищами.
 В ее центре – четырехлепестковый лотос,
 На венчике и на каждом из четырех лепестков которого – [пять] дисков полной луны,
 На которых, в свою очередь, мой ум пребывает в форме слогов: белого ХУМ, синего
 БХРУМ и желтого ОМ,
 Красного ДЖРИМ, зеленого КХАМ и [четыре слогов] ДЖА.; ХУМ, БАМ и ХО
 В четырех воротах, соответствующих конкретным цветам.
 Посредством полного преобразования всех этих слогов
 Я сам(а) возникаю как Акшобья Локешвара на венчике,
 Лучезарный и белый, улыбающийся; оба глаза взирают на существ-скитальцев;
 Мои волосы завязаны в узел с ниспадающими прядями;
 Из двух моих рук правая – в жесте дарования высших способностей,
 В то время как левая, согнутая в локте, упирается в бедро.
 На мне – драгоценные украшения, я облачен в шелковые одеяния;
 Стою, стопы вместе.

На востоке – синий Вайрочана Локешвара,
 На юге – желтый Ратнасамабхава Локешвара,
 На западе – красный Амиабха Локешвара,
 На севере – зеленый Амогхасиддхи Локешвара.
 Во всех своих украшениях, одеяниях и жестах рук они подобны главному божеству.
 В четырех воротах – четыре богини на сиденьях из луны:
 Белая, желтая, красная и зеленая – их волосы завязаны в венечный узел;
 На них драгоценные украшения и шелковые одеяния.
 В руках они держат железный крюк, лассо, железную цепь и колокольчик,
 Их левые руки совершают устрашающий жест, а ноги – в позе лучника.

Каждое божество в своих трех центрах (макушке, горле и сердце) помечено тремя
 ваджрными слогами (ОМ, А: и ХУМ).
 Из этих слогов исходят лучи света, приглашающие существ мудрости.

**Приглашение существ мудрости, просьба о том, чтобы они оставались,
 простираение перед ними с совершением подношений и вознесение восхвалений**

ХРИ. О Локешвара, божество сострадания –
 Из естественно-чистого небесного царства
 Прошу, явись сюда и пребывай как единый с нами.
 Почтительно склоняемся пред тобой своими тремя воротами (телом, речью и умом)
 И совершаем тебе внешние, внутренние и тайные подношения.
 Даруй нам общие и высшие духовные способности.

ОМ ЛОКЕШВАРА САМАЯ ДЖА ДЖА
 ОМ ВАДЖРА САМАЯ АТИШТАНТУ

НАМО ПУРУШЬЯ ХО

ОМ А: ХУМ ВАДЖРА ПУШПЕ / ДЮПЕ / АЛОКЕ / ГЭНДЕ / НАЙВИДЬЯ / ШАПТА
ПУДЖА ХО

САРВА ПАНЧА АМРИТА РАКТА БАЛИМГА КХА ХИ

ХРИ. Сперва зародив добросердечие, устремленное к высшему просветлению¹,
Ты служил существам-скитальцам посредством силы своих молитв;
Видя тебя, слыша тебя и думая о тебе, [живые существа] освобождаются от всех страданий.
Тебе, о Благородный Локешвара, выражаю почтение.

Начитывание мантры

ХРИ. В этом чистом и совершенном самовозникшем божественном дворце
Как тело самбхогакаи божества сострадания
В различных формах, одеяниях и жестах,
Я раздаюсь звучанием мантры, что представляет мое сердце.
Мое незыблемое сердце испускает лучи света,
Что исходят вовне, дабы исполнить желания живых существ,
И, возвращаясь, привлекают сущность духовных достижений.
Я не перестану [начитывать мантру], пока не увижу знаков [духовного достижения].

*Удерживайте эту визуализацию в качестве сущности практики и начитывайте шестислоговую мантру в
однонаправленном сосредоточении:*

ОМ МАНИ ПАДМЕ ХУМ

Если желаете начитать мантру каждого из божеств, вам нужно следовать руководству по практике.

3. Завершение

*После произнесения [санскритских] гласных, согласных и мантры сущности зависимого возникновения для исправления
любых упущений или излишков в начитывании шестислоговой мантры, выйдите из сессии [медитации].*

[ОМ А АА И ИИ У УУ РИ РИИ ЛИ ЛИИ Э ЭЙ О АУ АМ А:

КА КХА ГА ГХА НГА / ЦА ЦХА ДЗА ДЗХА НЬЯ / ТА ТХА ДА ДХА НА / ТА ТХА ДА
ДХА НА / ПА ПХА БА БХА МА / Я РА ЛА ВА / ША ЩА СА ХА КША

ЙЕ ДХАРМА ХЕТУПРАБХАВА ХЕТУМ ТЕШАМ ТАТХАГАТА ХЬЯВАДАТ ТЕШАМ
ЧАЙО НИРОДХА ЭВАМ ВАДИ МАХАШРАМАНА

Относительно тех вещей, что возникают из причин,
Татхагата преподал эти причины
А также то, каково их прекращение:
Таково учение Великого Мудреца.]

*Как и ранее, совершите подношения, произнося соответствующие мантры подношений и восхваления. В конце
исповедуйтесь в своих ошибках, произнося стословную мантру.*

¹ Бодхичитта.

[ОМ ВАДЖРА САТТВА САМАЯМ АНУПАЛАЯ / ВАДЖРАСАТТВА ТВЕНПАТИШТА / ДРИДХО МЕ БХАВА / СУТОШЬЯ МЕ БХАВА / СУПОШЬЯ МЕ БХАВА / АНУРАКТО МЕ БХАВА / САРВА СИДДХИМ МЕ ПРАЯЧЧХА / САРВА КАРМАСУ ЧА МЕ / ЧИТТАМ ШРИЯМ КУРУ ХУМ / ХА ХА ХА ХА ХО / БХАГАВАН САРВА ТАТХАГАТА ВАДЖРА МА МЕ МЮНЧА / ВАДЖРИ БХАВА / МАХАСАМАЯ САТТВА А: ХУМ ПХЭТ]

Процесс растворения

ХРИ. Вся вселенная и ее обитатели растворяются в неизмеримом дворце, Который, в свою очередь, растворяется в свите, растворяющейся в главном божестве, Которое растворяется в безобъектной пустотности.

Из этого состояния пустотности

Я вновь возникаю – прозрачный, как цвета радуги.

Молитвы устремления и посвящения

Силой этой добродетели пусть два загрязнения и их плоды

У всех существ-скитальцев будут очищены;

Пусть они реализуют возвышенное состояние Божества Великого Сострадания

И во всей полноте осуществят собственные цели и цели других.

Молитва о благоприятствовании

О Великий Сострадательный, ты неразделен с тремя телами Будды:

Дхармакаей Амигабхой, Самбхогакаей Локешварой,

И Высшей Нирманакаей Сонгценом Гампо.

Пусть твои благоприятные благословения расцветают во всех направлениях во все времена.

После произнесения этих слов вам следует осуществлять то, чем вы занимаетесь в пост-медитативной сессии.

Колофон:

Этот текст был написан как дополнение к тексту ваджрной речи [Великого Пятого Далай-ламы], для облегчения практики, Кхьенце Ванпо – преданным, что радуется Рожденному Озером Гуру (Гуру Падмасамбхаву).

Пусть все будет добродетельно и превосходно.

Черновой англоязычный перевод с тибетского был выполнен Тензином Цепагом в храме Тегчен Чолинг 2 октября 2011, в Международный день ненасилия. *Перевод с английского – Лобсанг Тенпа, апрель 2014.*

Благодарности:

Я от всего сердца благодарю Джереми Рассела за его неоценимую бескорыстную помощь в осуществлении редакции моего перевода. Все оставшиеся ошибки являются моими. Я приветствую любые любезные рекомендации по поводу дальнейших правок.

Дабы помочь практикующим, в раздел «**Заключительные этапы**» мы добавили четыре мантры и перевод «Мантры сущности зависимого порождения» в квадратных скобках []. В перевод мы внесли незначительные изменения. Эти тексты были взяты из интернета; благодарим того/тех, кто с этим связан. Спасибо за вашу доброту.

Посвящение переводчика:

Пусть все подобные мне существа-скитальцы реализуют в себе *дхармадхату*.

Пусть мы в конечном итоге достигнем полностью пробужденного всеведущего состояния буддовости.

До тех пор пусть полностью квалифицированные мастера махаяны должным образом нас направляют и заботятся о нас.

Пусть во всех своих жизнях в сансаре мы никогда не отходим от пути к полному просветлению.

Авторские права на перевод ©Jeremy Russell and Tenzin Tsepag, октябрь 2011